

Rumunjska-Cluj-Napoca: Tramvajski putnički vagoni
OJ S 31/2018 14/02/2018
Obavijest o nadmetanju
Roba

Direktiva 2004/18/EZ

Odjeljak I: Javni naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Municipiul Cluj-Napoca

Poštanska adresa: Strada Moșilor nr. 3

Mjesto: Cluj-Napoca

Poštanski broj: 400001

Država: Rumunjska

Osoba za kontakt: Virgil Poruțiu, Lucia Lupea

Na pažnju (osoba za kontakt): virgil porutiu, lucia lupea

E-pošta: achizitiipublice@primariaclujnapoca.ro

Telefon: +40 264596030

Telefaks: +40 264431575

Internetska(-e) adresa(-e):

Glavna adresa javnog naručitelja: www.primariaclujnapoca.ro

Adresa profila kupca: www.e-licitatie.ro

Dodatne informacije dostupne su:

na prethodno navedenoj adresi

Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:

na prethodno navedenoj adresi

Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti: na prethodno navedenoj adresi

I.2. Vrsta javnog naručitelja

Regionalno ili lokalno tijelo

I.3. Glavna djelatnost

Opće javne usluge

I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

Odjeljak II: Predmet nabave

II.1. Opis

II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj

Înnoirea flotei de transport public: 2020 — achiziționarea a 22 de tramvaie

II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke

Roba

Kupnja

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Municipiul Cluj-Napoca.

NUTS kod RO113 Cluj

II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

Nabava uključuje uspostavu okvirnog sporazuma

II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu

Okvirni sporazum s jednim gospodarskim subjektom

Trajanje okvirnog sporazuma

Trajanje u godinama: 4

Procijenjena ukupna vrijednost nabave za ukupno razdoblje trajanja okvirnog sporazuma

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 190 000 000,00 RON

Učestalost i vrijednost ugovora koji će se sklapati: Înnoirea flotei de transport public: 2020 — achiziționarea a 22 de tramvaie.

— Cantitatea minima — maxima acord-cadru: 1–22 tramvaie,

— Cantitatea minima — maxima contract subsecvent: 1–3.

Frecventa: 1 contract subsecvent la fiecare 6 luni sau mai putin, avand in vedere termenul de livrare — 11 luni. Valoarea celui mai mare contract subsecvent este 25 909 090,9 RON fara TVA.

II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)

Înnoirea flotei de transport public: 2020 — achiziționarea a 22 de tramvaie, conform caietului de sarcini.

Se va raspunde la clarificari: prima data in ziua 8 de la data publicarii anuntului de participare si a doua oara in a 16-a zi de la primirea clarificarii (de regula).

II.1.6. CPV oznaka(-e)

34622100 Tramvajski putnički vagoni

II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

II.1.8. Grupe

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

II.1.9. Podaci o varijantama

Varijante su dopuštene.: ne

II.2. Opseg nabave

II.2.1. Ukupna količina ili opseg

Înnoirea flotei de transport public: 2020 — achiziționarea a 22 de tramvaie.

— Cantitatea minima — maxima acord-cadru: 1–22 tramvaie,

— Cantitatea minima — maxima contract subsecvent: 1–3.

Frecventa: 1 contract subsecvent la fiecare 6 luni sau mai putin, avand in vedere termenul de livrare — 11 luni.

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 190 000 000,00 RON

II.2.2. Podaci o opcijama

Opcije: ne

II.2.3. Podaci o obnavljanjima

II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja

Trajanje u mjesecima: 48 (od sklapanja ugovora)

Odjeljak III: Pravni, gospodarski, finansijski i tehnički podaci

III.1. Uvjeti povezani s ugovorom

III.1.1. Tražena jamstva

Garantie de participare eliberata in numele ofertantului, sub forma de virament bancar sau instrument de garantare, in conformitate cu prevederile art. 36 din HG 395/2016, care va fi emisa de catre o societate bancara/societate asigurari, in cuantum de 500 000 RON. Perioada de valabilitate a garantiei de participare va fi cel putin egala cu perioada de valabilitate a ofertei si anume 3 luni de zile de la data limita stabilita pentru depunerea ofertelor. Garantia de participare trebuie sa fie irevocabila.

Garantia de participare trebuie sa prevada explicit ca plata garantiei se va executa neconditionat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declaratiei acestuia cu privire la culpa persoanei garantate. Dovada constituirii garantiei de participare se va prezenta pana cel tarziu la ora si data limita pentru depunerea ofertelor.

Garantia de participare se va depune cu OP in contul deschis la BN Trezoreria Cluj, CUI 4305857, cont RO17TREZ2165006XXX006924. Depunere in numerar, in RON, la casieria autoritatii contractante (doar daca este sub 5 000 RON), Str. Moșilor nr. 7.

Garantia de buna executie se va constitui in termen de maxim 5 zile lucratoare de la data semnarii contractului subsecvent, in cuantum de 10 % din valoarea contractului subsecvent fara TVA, printr-un virament bancar/instrument de garantare emis in conditiile legii de catre o societate bancara sau de o societate de asigurari (in original) sau prin retineri succesive din plata convenita pentru facturile partiale, cu respectarea prevederilor art. 40 din HG 395/2016.

III.1.2. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju

POR 2014–2020: 85 % fonduri europene, 13 % buget national si 2 % buget local.

III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata

- 1) Asociere conform art. 53 din Legea privind achizițiile publice nr. 98/2016;
- 2) Asociere conform art. 66 din Legea privind achizițiile sectoriale nr. 99/2016;
- 3) Asociere conform art. 39 din Legea privind concesiunile de lucrari si concesiunile de servicii nr. 100/2016.

III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora

Izvršenje ugovora podliježe posebnim uvjetima: ne

III.2. Uvjeti sudjelovanja

III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre

Popis i kratki opis uvjeta: 1) Declaratie privind neîncadrarea în situatiile potential generatoare de conflict de interese, asa cum sunt acestea definite la art. 60 din legea nr. 98/2016 — va fi prezentata de catre toti participantii la procedura, impreuna cu DUAE.

Persoanele cu functie de decizie din cadrul autoritatii contractante sunt:

- primar — Emil Boc,
- presedinte comisie de evaluare — Virgil Porutiu,
- membri comisiei de evaluare — Lucia Lupea, Gabriel Lupsa, Ioan Hoza, Bogdan Revesz, Ioan Bogdan, Alina Rus,
- presedinte si membri de rezerva: Ovidiu Cimpean, Ramona Gabor, Razvan Ghiurco,
- expert: Iclodean Calin Doru, Mariasiu Florin,
- consilieri locali: Constantea Radu Mihai, Croitoru Corina Ecaterina, Ferdean Rares Petru, Florian Ovidiu Valeriu, Gabudean Calin Marcel, Gergely Balazs, Gliga Florin-Valentin, Horváth

Anna, Jurja Marius Sorel, Moisin Radu Marin, Moldovan Gabriela Iuliana, Molhem Mohammad-Bachar, Morar Dan Ioan, Muresan Adrian, Dragoescu Mihai, Oláh Emese, Pop Ioan, Pop Loredana, Racz Levente Zsolt, Ratiu Radu Florin, Sarmas Ioan Sabin, Suciú Mihaela Rodica, Tarcea Dan Stefan, Tomos Constantin Ioan, Tothfalusi Andras, Visan Ovidiu-Vasile.

In DUAE se vor cuprinde informatii privind: tertii sustinatori, asociati si subcontractanti, conform prevederilor art. 183, 170 alin. (3) si 193–195 din Legea 98/2016.

Ofertantii, tertii sustinatori si subcontractantii nu trebuie sa se regaseasca in situatiile prevazute la art. 164, 165 si 167 din Legea nr. 98/2016. Ofertantii/asociatii/subcontractantii /tertii sustinatori au obligatia completarii si prezentarii initiale a DUAE, conform art. 193 alin. (1) din Legea nr. 98/2016.

Ofertantul clasat pe primul loc dupa aplicarea criteriului de atribuire asupra ofertelor admisibile va face dovada neincadrarii in situatiile de excludere, prin prezentarea, la solicitarea AC, de regula a urmatoarelor informatii si documente:

(a) certificate constatatoare privind lipsa datoriilor cu privire la plata impozitelor, taxelor sau a contributiilor la bugetul general consolidat (buget local, buget de stat etc.) la momentul prezentarii,

(b) cazierul judiciar al operatorului economic si al membrilor organului de administrare, de conducere sau de supraveghere al respectivului operator economic sau a celor ce au putere de reprezentare, de decizie sau de control in cadrul acestuia, asa cum rezulta din certificatul constatator emis de ONRC/actul constitutiv,

(c) dupa caz, documente prin care se demonstreaza faptul ca operatorul economic poate beneficia de derogarile prevazute la art. 166 alin. (2), art. 167 alin. (2) si art. 171 din Legea 98 /2016,

(d) alte documente edificatoare, dupa caz.

Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de inregistrare in conditiile legii din tara de rezidenta, din care sa reiasa ca operatorul economic este legal constituit, ca nu se afla in niciuna din situatiile de anulare a constituirii, precum si faptul ca are capacitatea profesionala de a realiza activitatile care fac obiectul contractului.

Modalitate de indeplinire: completare DUAE, in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016. Certificatul ONRC/documente echivalente emise in tara de rezidenta trebuie sa fie prezentat doar la solicitarea autoritatii contractante, ofertantului aflat in clasament pe primul loc. Informatiile cuprinse in certificat/documentul echivalent trebuie sa fie reale/valide la data prezentarii acestuia.

III.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost

Popis i kratki opis uvjeta: Informatii privind situatia financiara. Cifra de afaceri minima anuala pentru ultimul an, respectiv pentru anul 2016 sa fie de minim: 50 000 000 RON sau echivalent valuta. Se va aplica cursul mediu anual RON/alta valuta comunicat de BNR. Daca valuta este euro se va lua in considerare urmatorul curs: 2016 — 4,4908 — curs mediu stabilit de BNR. Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju): Completarea DUAE in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016. Bilantul pentru anul 2016 /alte documente echivalente va fi prezentat doar la solicitarea autoritatii contractante, ofertantului aflat in clasament pe primul loc.

III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost

Popis i kratki opis uvjeta:

Lista principalelor livrari de produse similare efectuate in ultimii 3 ani, continand valori, perioade de livrare, beneficiari, indiferent daca acestia din urma sunt autoritati contractante sau clienti privati.

Informatii privind asocierea — daca este cazul.

Informatii privind subcontractantii — daca este cazul.

Tertul sustinator — daca este cazul.

Experienta similara minima: ofertantul trebuie sa faca dovada furnizarii in ultimii 3 ani de produse de tipul: vehicul rutier de transport calatori, proiectat sa transporte persoane (inclusiv vatmanul), care se deplaseaza pe sine si este conectat la conductori electrici. Vehiculul rutier este integrat în sistemul rutier urban. (Glosar de termeni din domeniul statisticii transporturilor, sectiunea B.II.A-19 [1]). Furnizarea de produse in ultimii 3 ani trebuie sa se ridice la valoarea cumulata de minim 25 000 000 RON fara TVA.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Completarea DUAE in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016.

Documentele justificative care probeaza indeplinirea cerintei vor fi prezentate, la solicitarea autoritatii contractante, doar de catre ofertantul clasat pe locul I in clasamentul intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor. Livrarile de produse se confirma prin prezentarea unor certificate /documente emise sau contrasemnate de o autoritate ori de catre clientul beneficiar, din care sa reiasa:

(a) tipul produselor furnizate,

(b) beneficiarii,

(c) valoarea,

(d) perioada,

(e) locul furnizarii produselor.

Completarea DUAE in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016.

Acordul de asociere se va prezenta impreuna cu DUAE. Documentele justificative vor fi prezentate, la solicitarea autoritatii contractante, doar de catre ofertantul (in cazul asocierii, de catre fiecare operator economic care face parte din asociere) clasat pe locul I in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor.

Completarea DUAE in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016.

Ofertantii vor prezenta acordul de subcontractare odata cu oferta si DUAE, pana la data limita a depunerii ofertelor. Ofertantul are obligatia de a preciza partea/partile din contract pe care urmeaza sa le subcontracteze si datele de recunoastere ale subcontractantilor propusi.

In cazul in care ofertantul utilizeaza capacitatile subcontractantului/subcontractantilor pentru a indeplini criteriile de calificare, se va prezenta cate un formular DUAE separat pentru fiecare dintre respectivii subcontractanti, completat si semnat in mod corespunzator de catre fiecare dintre acestia. Documentele justificative care probeaza cele asumate in acordul de subcontractare vor fi solicitate doar ofertantului declarat castigator, la solicitarea autoritatii contractante.

Completare DUAE — Angajamentul de sustinere (impreuna cu documente anexe la angajament, transmise acestora de catre tert/tertii sustinatori, din care rezulta modul efectiv in care se va materializa sustinerea acestuia/acestora) se va prezenta odata cu DUAE.

Completarea DUAE in conformitate cu prevederile art. 193 alin. (1) din Legea 98/2016.

Documentele justificative care probeaza indeplinirea cerintei vor fi prezentate, la solicitarea autoritatii contractante, doar de catre ofertantul clasat pe locul I in clasamentul intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor. Livrarile de produse se confirma prin prezentarea unor certificate /proces-verbale de receptie produse/documente emise sau contrasemnate de o autoritate ori de catre clientul principal beneficiar, din care sa reiasa:

(a) tipul produselor furnizate,

(b) beneficiarii principali,

(c) valoarea in lei fara TVA,

(d) perioada si locul furnizarii produselor,

(e) modalitatea de indeplinire a obligatiilor contractuale.

III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima

III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama

III.3.1. Podaci o određenoj struci

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu struku: ne

III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora: ne

Odjeljak IV: Postupak

IV.1. Vrsta postupka

IV.1.1. Vrsta postupka

Otvoreni

IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani

IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga

IV.2. Kriteriji za dodjelu

IV.2.1. Kriteriji za dodjelu

Ekonomski najpovoljnija ponuda u odnosu na Niže navedeni kriteriji

1. Prețul ofertei. Ponder 80
2. Călătorii transportați. Ponder 10
3. Garanție extinsă. Ponder 10

IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi

Provodit će se elektronička dražba: ne

IV.3. Administrativni podaci

IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj

IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

ne

IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije

Rok za dostavu zahtjeva za dokumentaciju ili za pristup dokumentaciji: 16.3.2018 - 14:00

Dokumentacija se naplaćuje: ne

IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje

19.3.2018 - 16:00

IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima

IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje

rumunjski.

IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude

Trajanje u mjesecima: 3 (od isteka roka za dostavu ponuda)

IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda

Datum: 19.6.2018 - 18:00

Mjesto:

In SEAP.

Osobe ovlaštene sudjelovati na javnom otvaranju ponuda: da

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja: Comisia de evaluare, observatorii ANAP, dupa caz.

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.1. Podaci o obnavljanjima

Ova nabava će se ponavljati.: ne

VI.2. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da
Broj ili uputa na projekt: POR 2014–2020.

VI.3. Dodatni podaci

Garantia de participare se restituie in conditiile art. 38 din HG 395/2016.

Veti specifica in mod obligatoriu in oferta care sunt informatiile pe care le considerati confidentiale din cadrul ofertei.

Accesarea DUAE in vederea completarii de catre operatorii economici interesati se poate face accesand link-ul: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter>

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor

Poštanska adresa: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Mjesto: București

Poštanski broj: 030084

Država: Rumunjska

E-pošta: office@cnsr.ro

Telefon: +40 213104641

Telefaks: +40 213104642 / +40 218900745

Internetska adresa: <http://www.cnsr.ro>

VI.4.2. Postupak pravne zaštite

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: În termen de 10 zile începând cu ziua următoare luării la cunoaștință asupra actului ce se dorește a fi contestat.

VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite

Službeni naziv: Primăria Municipiului Cluj-Napoca

Poštanska adresa: Str. Moșilor nr. 1–3

Mjesto: Cluj-Napoca

Poštanski broj: 4000001

Država: Rumunjska

E-pošta: achizitiipublice@primariaclujnapoca.ro

Telefon: +40 264596030

Telefaks: +40 264431575

Internetska adresa: www.primariaclujnapoca.ro

VI.5.

Datum slanja ove obavijesti
9.2.2018